

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 77 (1990)  
**Heft:** 11: Konstruktion formt mit = La construction contribue à l'expression formelle = Construction as an element of form

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

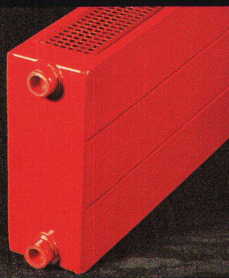
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

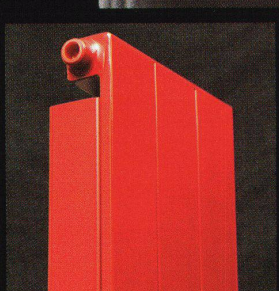
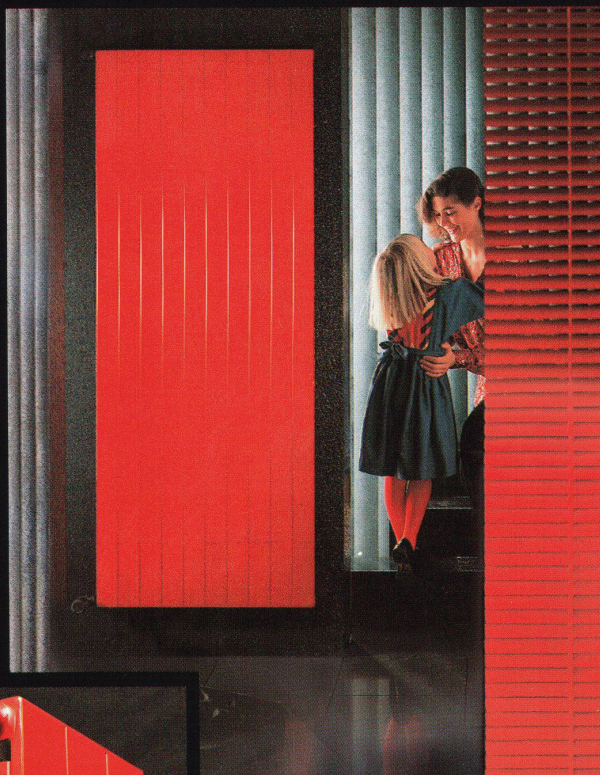
**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Heizkörper und Handtuchrockner Das heizkörperliche Vergnügen in jedem Raum!



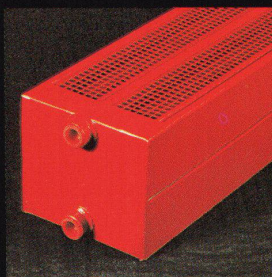
Horizontal- Heizwände  
frontglatte Heizfläche unfall-  
sicher und leicht zu reinigen  
ansprechendes Design mit Ab-  
deckgitter oder Linearrost



Vertikal-Heizwände  
klare Linienstruktur mit  
seitlicher Abdeckung

**AGO  
TECH**

AGOTECH AG  
Haslistrasse 200  
CH 4600 Olten  
Tel 062/26 65 22  
Fax 062/26 75 27

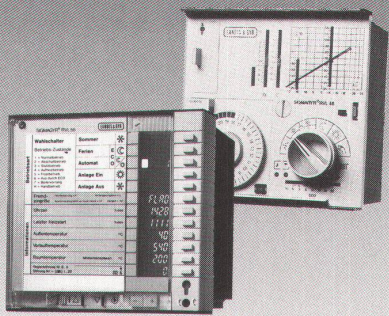


Konvektoren  
in optischer Eleganz  
mit individueller  
Abdeckung und  
geschlossenem Kopfstück



**Warum freuen Sie sich  
so über die  
SIGMAGYR®-Bedienung?**

**«Weil ich auch  
den Fach-Männern  
einfache Bedien-  
konzepte «gönne».**



**Ihre Kurzinformation:**

Das neue SIGMAGYR® Heizungsreglersortiment umfasst:

**SIGMAGYR® RVL 55** – die digitale Heizungsregler-, Optimier- und Steuerzentrale mit der neuen, exklusiven «à la carte»-Bedienung für eine bedienerfreundliche Digitaltechnik.

**SIGMAGYR® RVL 46** – der digitale Heizungsregler mit der analogen Bedienung und patentierter Heizkurve.

**SIGMAGYR® RVP 30** – der vielseitige Heizungsregler mit analogem oder digitalem Raumgerät.

SIGMAGYR-Bedienkonzepte machen deutlich: Die Zukunft der modernen Heizungsregler ist geregelt.

Wir informieren Sie gerne.



**Seit 50 Jahren führend in Building Control**

**Landis & Gyr  
Building Control (Schweiz) AG**  
Steuer-, Leit- und Regeltechnik HLK  
6312 STEINHAUSEN, Sennweidstr. 47  
Tel. 042-44 81 44, Fax 042-44 82 30

Verkaufsbüros in:  
**Bellinzona** 092-25 12 65, **Epalinges** (VD) 021-784 44 22,  
**Châtelaine** (GE) 022-796 90 70, **Chur** 081-22 12 14,  
**Ostermundigen** (BE) 031-51 67 67, **Reinach** (BL) 061-711 48 48,  
**Reussbühl** (LU) 041-50 55 05, **Rohr/Aarau** 064-24 07 07,  
**Seuzach/Winterthur** 052-53 33 23, **Sion** 027-31 46 05,  
**St-Blaise** (NE) 038-33 43 53, **St.Gallen** 071-22 64 22,  
**Zürich** 01-202 21 66

**LANDIS & GYR**

# Leute vom Bau: Gelb spart Geld.

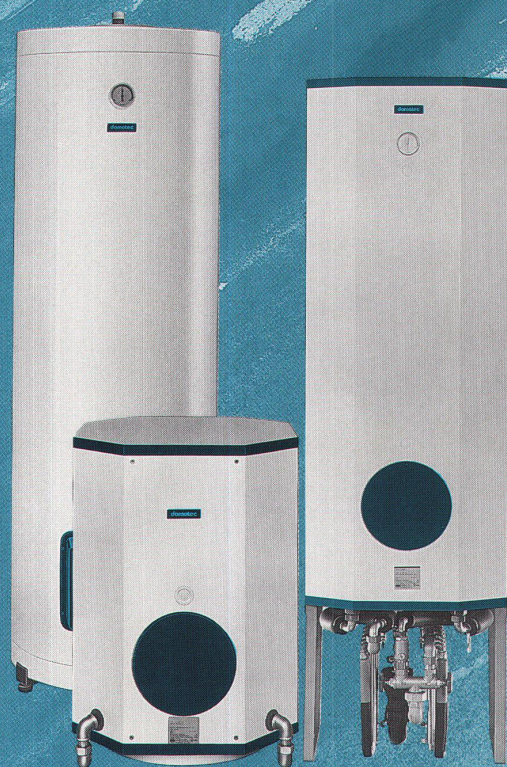
Sparsam und behaglich leben, das sind keine Gegensätze. Die gelbe Isolation von ISOVER lässt die Kälte draussen und die Heizwärme drinnen. Damit sparen Sie bis 50% Energie.



**Die gelbe Isolation.**

ISOVER SA, Chemin de Mornex 3, Case postale 655, 1001 Lausanne.  
ISOVER AG, Obere Ey, Postfach, 4657 Dulliken.  
ISOVER AG, Gewerbestrasse 6, Postfach 376, 8155 Niederhasli.

# WIR LASSEN WARMES WASSER SPRUDELN.



Domotec AG  
Wassererwärmer  
4663 Aarburg  
Telefon 062 41 46 33  
Fax 062 41 57 56

Domotec SA  
Chauffe-eau  
1029 Villars-Ste-Croix  
Téléphone 021 635 13 23  
Fax 021 635 13 24

## domotec

Wassererwärmer mit dem Plus.  
Vielfalt. Beratung. Service.

Mit bestem Dank  
für die gute Zusammenarbeit

# an alle Bauherren, für die wir seit der Gründung unserer Firma tätig sein durften

## **Verwaltungs- und Bürogebäude**

Agfa-Gevaert AG, Dübendorf  
Allg. Pensionskasse der SWISSAIR,  
Zürich  
AHV-Ausgleichskasse SPIDA, Zürich  
Banque Leu Genève SA, Genève  
Basler Lebens-Versicherungsgesell-  
schaft, Basel  
Beamtenversicherungskasse des  
Kantons Zürich, Zürich  
BP (Schweiz) AG, Zürich  
Bucherer AG Luzern, Luzern  
Caterpillar Overseas SA, Genève  
Clariden Bank, Zürich  
Effektenbörsenverein Zürich, Zürich  
Eidg. Amt für Bundesbauten  
Baukreis 4, Zürich  
FIFA (Fédération Internationale de  
Football Association), Zürich  
Foco Bank, Zürich  
Forster Willi & Co. AG, St. Gallen  
Goldmann, Sachs & Co., Zürich  
Dr. med. H. Gwalter, Küsnacht  
Albert Hans, Zürich  
Helvetia Versicherungen, St. Gallen  
Hewlett-Packard (Schweiz) AG, Widen  
Pensionskasse der F. Hoffmann  
La Roche & Co., Basel  
IBM (Schweiz), Zürich  
IVT Industrieverband Textil, Zürich  
Reisebüro Hans Imholz AG, Zürich  
Israelitische Cultusgemeinde, Zürich  
La Suisse Assurances, Lausanne  
Luzerner Kantonalbank, Luzern  
Personalfürsorgestiftung der Möven-  
pick-Unternehmungen, Adliswil  
Philips AG, Zürich  
Procter & Gamble SA, Genève  
Radio- und Fernseh-Genossenschaft,  
Zürich  
Schulamts der Stadt Zürich, Zürich  
SWISSCONTROL, Bern  
Hans Ernst Schwarzenbach, Kilchberg  
Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich  
Schweiz. Bankverein, Zürich  
Schweiz. Gesellschaft für die Rechte  
der Urheber musikalischer Werke  
SUISA, Zürich

Schweiz. Nationalversicherungs-  
Gesellschaft, Basel  
Schweiz. Unfallversicherungsanstalt  
(SUVA), Luzern  
Schweiz. Wirtverband, Zürich  
Seattle First National Bank, Zürich  
Société de Banque Suisse, Genève  
R. Spörri, Zürich  
Gebrüder Sulzer AG, Winterthur  
SWISSAIR, Zürich  
Union de Banques Suisses, Genève  
Verband der Wirtvereine des Kan-  
tons Zürich, Zürich  
Vita Lebensversicherungs-Gesell-  
schaft, Zürich  
Winterthur Schweiz. Versicherungs-  
Gesellschaft, Winterthur  
Zur Schanzenbrücke AG, Zürich  
Zürcher Kantonalbank, Zürich

## **Geschäftshäuser**

Pensionskasse der Autophon-Gesell-  
schaften, Solothurn  
Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich  
Aktiengesellschaft Bellevue, Zürich  
Ernst Burkhalter Ing. AG, Zürich  
Coop Genève, Genève  
Coop Zürich, Zürich  
Dow (Europe) SA, Horgen  
Elvia, Zürich  
Aktiengesellschaft Engematt, Zürich  
Fides, Zürich  
Arthur Frey AG, Wangen b. Olten  
Brauerei Hürlimann AG, Zürich  
IBM (Schweiz), Zürich  
Kantonalbank von Bern, Bern  
Konsumverein KVZ, Zürich  
OMS (Organisation mondiale de la  
Santé), Genève  
Schild AG, Luzern  
Schweiz. Rückversicherungs-Gesell-  
schaft, Zürich  
Pensionskasse der Schweiz. Volks-  
bank, Bern  
SIHLAG, Zürich  
Société Immobilière de Trois Suisses,  
Lausanne

Société Internationale de Place-  
ments, Bâle  
Tip-Top Autowerke AG, Zürich  
Tip-Top Garage AG, Schlieren  
Unisys (Schweiz) AG, Thalwil  
Vita Lebensversicherungs-Gesell-  
schaft, Zürich  
Charles Vögele AG, Pfäffikon SZ  
Zürich Versicherungs-Gesellschaft,  
Zürich

## **Gewerbe- + Industriebauten**

Bosshard + Co. AG, Rümlang  
Franz Bronzincevic + Cie. Wetzikon  
Ernst Burkhalter Ing. AG, Zürich  
Buchbinderei Burkhardt AG,  
Mönchaltorf  
Centre multiprofessionel, Crissier  
Flughafen-Immobilien-Gesellschaft,  
Zürich  
gdz Genossenschafts-Druckerei,  
Zürich-Manegg  
Möbel Hubacher AG, Rothrist  
IBM Research Laboratory, Rueschlikon  
Gebrüder Iseli AG, Zürich  
Walter Müller, Zollikerberg  
Orell Füssli Werbe AG, Zürich  
Polymetron AG, Hombrechtikon  
Prohotel Wäscherei AG, Kloten  
Schoop & Co., Glattbrugg  
Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG,  
Dottikon  
Sereba Immobilien AG, Wädenswil  
Sihl Immobilien AG, Zürich  
Sturzenegger & Schiess AG, Zürich  
Toggenburger AG, Winterthur  
Zellweger Uster AG, Uster  
Zürcherische Privat-Reitanstalt  
St. Jakob AG, Zürich

## **Wohn- + Zentrumsüberbauungen**

Robert Aebi AG, Zürich  
AG Grand Hotels Engadinerkulm,  
St. Moritz  
ABZ Allgemeine Baugenossenschaft  
Zürich

Karl Steiner AG  
Generalunternehmung

Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich Telefon 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70

28, Quai du Seujet, 1201 Genève Télépho

Antaris Immobilien AG, Zürich  
 ASIG Arbeiter-Siedlungs-Genossenschaft, Zürich  
 Dr. med. Paul Baer, Zollikon  
 Heinz Bär, Zürich  
 Basler-Versicherungs-Gesellschaft, Basel  
 Baugenossenschaft Bundespersonal Zumikon + Umgebung  
 Baugenossenschaft Frohes Wohnen des Bundespersonals, Zürich  
 Dr. Ernst Bieri, Zürich  
 W. A. Bindschedler, Zollikon  
 Walter Bräm, Zürich  
 Rudolf Brunner, dipl. Ing. ETH, Zürich  
 Werkzeugmaschinenfabrik Bühle AG Pensionskasse, Zürich  
 Chäs Vreneli AG, Zürich  
 Ricardo Compagnoni, Rümlang  
 Coop Bern, Bern  
 Coop Biel-Seeland, Biel  
 Crystal Hotels und Restaurants AG, Zürich  
 Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich  
 M. F. Disch, Genève  
 Elektrizitätswerke des Kantons Zürich Elvia, Zürich  
 Angestelltenpensionskasse der Georg Fischer AG, Schaffhausen  
 A. Gstrein + H. Reller, Dietikon  
 Antoine Guth, Genève  
 Flad & Burkhardt AG, Zürich  
 Flughafen-Restaurant AG, Zürich-Flughafen  
 Fortuna Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich  
 Albert Gassmann, Rümlang  
 Gemeinnützige Baugenossenschaft Röntgenhof, Zürich  
 GEWOBAG, Zürich  
 André Glaus, Genève  
 Eduard Gut, Uitikon-Waldegg  
 Heberlein & Co. AG, Wattwil  
 R. Hiller-Gassmann, Rümlang  
 J. Hofmann, Dornach  
 Hotel Baur au Lac, Zürich  
 R. Huber-Rübel, Zürich  
 Immobiliengesellschaft Turinova AG, Zürich  
 IMMOCONSULTA AG, Zürich  
 INTRAG AG, Zürich  
 Konsumverein KVZ, Zürich  
 Dr. med. Max Landolt, Uitikon  
 Lebensmittelverein Zürich LVZ, Zürich  
 Ronald Lilienfeld, Zürich  
 Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich

Merkur Immobilien AG, Zürich  
 A. Meyer, Glattbrugg  
 Genossenschaft Migros Zürich  
 Miteigentümergeinschaft Hotz, Baar  
 A. Morf, Effretikon  
 Pensionskasse der Professoren der UNI Zürich  
 Gebr. Pfulg, Dulliken  
 PTT, Bern  
 Rami-Bau AG, Zürich  
 Rentenanstalt, Zürich  
 Heinrich Reutlinger, Zollikerberg  
 Ricometa AG, Bottmingen  
 Rosenfeld AG, Zürich  
 Hotel Savoy AG, Zürich  
 Ernst + Hans Scharpf, Zürich  
 Pensionskasse der Schindler-Betriebe, Ebikon  
 Schlosshof-Immobilien AG, Winterthur  
 Société privée de Gérance, Genève  
 Frau M. Schlotterbeck, Zürich  
 Fritz Schrepfer, Kreuzlingen  
 Hans Schütz, Biel  
 Pensionskasse der Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich  
 Schweiz. Bundesbahnen Bauabteilung Kreis III, Zürich  
 Pensionskasse der Schweiz. Kreditanstalt, Zürich  
 Schweiz. Luftverkehrs AG, Zürich-Flughafen  
 Schweiz. Unfallversicherungsanstalt (SUVA), Luzern  
 Schweiz. Waggon- und Aufzügefabrik, Schlieren  
 Shell-Pensionskasse, Zürich  
 Siedlungsgenossenschaft Eigengrund, Zürich  
 Siedlungsgenossenschaft Konkordia, Zürich  
 Siedlungsgenossenschaft Luftverkehr, Kloten  
 Siedlungsgenossenschaft Sunnig Hof, Zürich  
 Prof. Dr. med. Walter Siegenthaler, Zürich  
 Société Internationale de Placements, Basel  
 Dr. E. Soraccreppa, Zürich  
 Dr. med. Paul Spirig, Olten  
 Stadt Kloten  
 Pensionskasse der Walter Stöcklin AG, Aesch  
 Gebrüder Sulzer AG, Winterthur  
 Pensionskasse der Gebrüder Sulzer, Winterthur

Walter Suter, Zürich  
 Frau A. Syz-Huber, Sierre  
 UBS/S PATAC SBS, Genève  
 Untertor AG, Zürich  
 M. Vollenweider, Rümlang  
 Winterthur-Versicherungs-Gesellschaft, Winterthur  
 Pensionskasse der Zürcher Kantonalbank, Zürich

#### Hotels, Restaurants, Dancings

AG Grand Hotels Engadinerkulum, St. Moritz  
 Aparthotel «Blüemlisalp», Beatenberg  
 Crystal Hotels + Restaurants AG, Zürich  
 Flughafen-Restaurant AG, Zürich  
 Hotel Beatus, Merlingen  
 Hotel International AG, Zürich  
 Hotel Rümmlingerhof AG, Rümlang  
 Hotel Savoy AG, Zürich  
 Hotel Tiefenau, Zürich  
 Schweiz. Isola-Werke, Breitenbach  
 Trinkstube zur Haue, Zürich  
 Zürcher Frauenverein, Zürich

#### Spitalbauten, Pflege- + Altersheime

AMI-Klinik Im Park, Zürich  
 AMI-Klinik Im Schachen, Aarau  
 Diakonieverband Ländli, Oberägeri  
 Schweizerische Epilepsie-Klinik in Zürich  
 Seniorenresidenz TERTIANUM, Ittigen  
 Spitalverband Limmattal, Schlieren  
 SUVA Nachbehandlungszentrum, Bellikon

#### Schulen, Institute, Sportanlagen

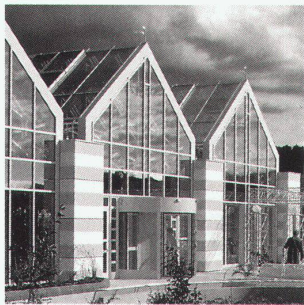
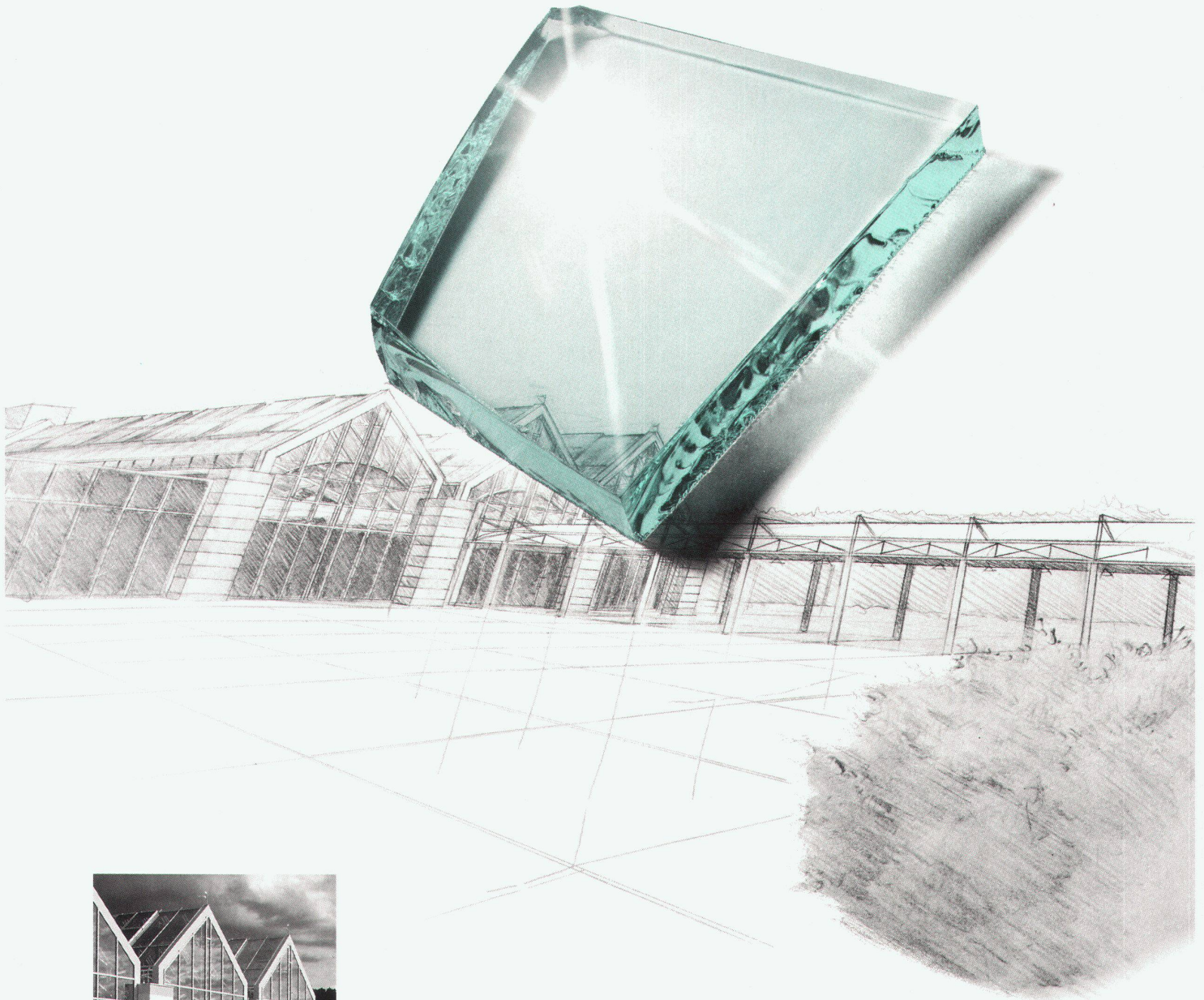
Baudirektion des Kantons Zürich  
 Centre International de Glion en Gruyère SA, Bulle  
 Hochbauamt des Kantons Zürich  
 Kaufmännischer Verband, Zürich  
 Schulgemeinde und Politische Gemeinde, Hedingen  
 Schulgemeinde Stadt Schlieren  
 SSIV Schweiz. Spenglermeister- + Installateurverband, Lostorf  
 SWISSAIR, Zürich  
 Verein Dolder Curlingbahnen, Zürich

Auch wenn die Liste keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt, macht sie eines deutlich: Steiner ist als Generalunternehmung gesamtschweizerisch denkbar vielseitig engagiert und arbeitet für eine Vielzahl von Bauherren. Ihnen möchten wir aus Anlass unseres 75jährigen Jubiläums ganz besonders danken.

Danken vorab für das Vertrauen, das uns mit diesen Aufträgen entgegengebracht wurde, danken aber auch für die gute Zusammenarbeit, die letztlich für die erfolgreiche Realisierung der Projekte unerlässlich ist.

**STEINER** 

# Die Sonne scheint, wann sie will.



Wo und wie fest sie scheint, müssen die Architekten wissen, schon beim Projektieren. Denn für viele Bauten ist die Besonnung kein Thema, sondern das Hauptproblem. Umso besonnener muss man heute mit Glas umgehen. Gute Architekten wollen deshalb ihre ästhetischen Anliegen in Kenntnis der physikalischen Eigenschaften von Sonnenschutzglas realisieren. Darum sollten Sie unsere neue Glasgeneration kennenlernen: Eine breite Palette getönter und

farbneutraler Sonnenschutzgläser, die gleichzeitig während der Heizperiode den Wärmeverlust nach aussen um die Hälfte reduzieren.

Als führender Schweizer Glashersteller beraten wir Bauherren, Architekten und Fabrikanten in jedem Stadium kompetent. Dazu stehen Ihnen unser Aussendienst und die Abteilung «Glas Trösch Beratung» gerne zur Verfügung. Rufen Sie uns an, bevor guter Rat teuer wird.

**glatrösch**  
**glatrösch**  
**glatrösch**

Glas Trösch AG, Industriestrasse 29, CH-4922 Bützberg, Telefon 063 42 51 51

a/j



VORANZEIGE

# FARBTAGUNGEN

31. JANUAR  
UND  
1. FEBRUAR  
1991, BASEL

Zwei interessante Tagungen  
im Rahmen der SWISSBAU 91:

- **Die Zusammenarbeit von Farbplaner und Maler im Dienste der Farbgestaltung**
- **Das Malergewerbe im Umbruch**
- **Farbkonzepte in der Praxis**
- **Moderne Beschichtungstoffe als Beitrag zur Farbgestaltung**

Verlangen Sie jetzt die detaillierten Anmeldeunterlagen mit dem nebenstehenden Infocheck (ab Mitte November lieferbar).

**CRB**  
C O L O R

Zentralstrasse 153  
Postfach  
8040 Zürich  
Telefon 01/451 22 88  
Telefax 01/451 15 21

## INFOCHECK

Bitte senden Sie mir die Anmeldeunterlagen für die FARBTAGUNGEN '91

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

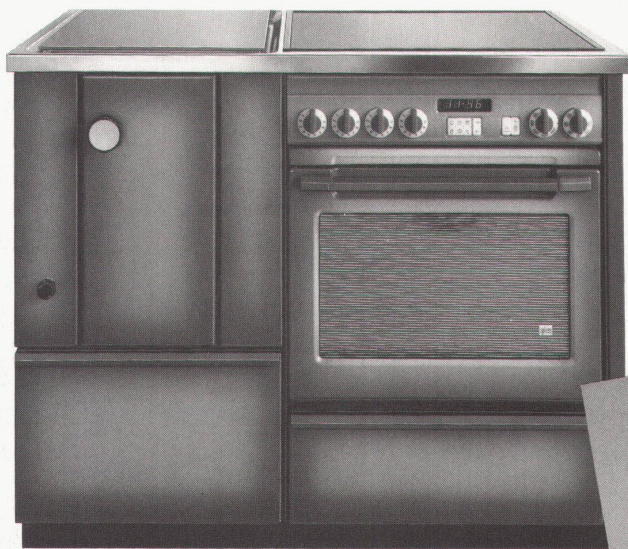
Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

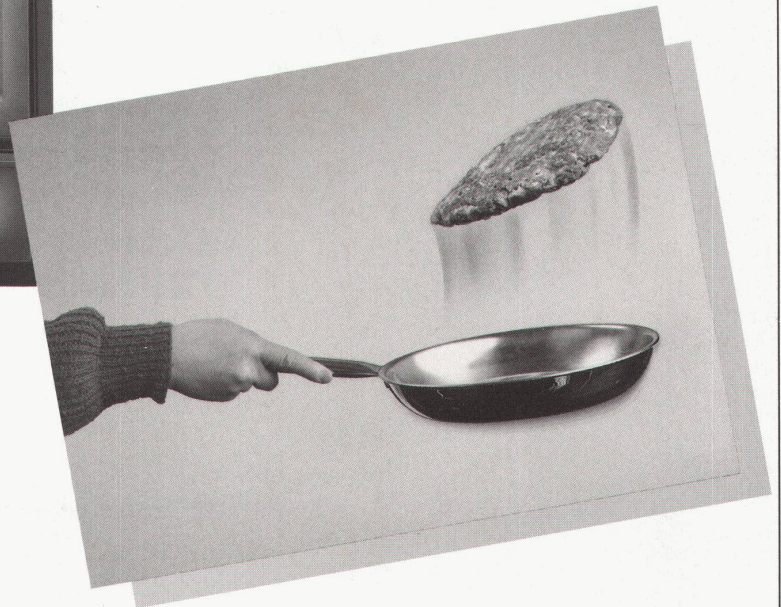
Bitte an nebenstehende Adresse senden.

2 \_\_\_\_\_ WBW

# Wir stehen auf Holz!

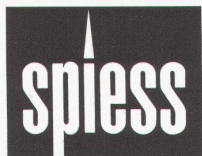


Wir sind dafür, dass der Wald gepflegt und das Holz genutzt wird – auch das Brennholz. Spiess Herde machen daraus das Beste: Wärme für ein echtes Holzofen-Brot oder für eine richtige Berner Rösti.



Sie haben Ihr «Geheimrezept» und wir von Spiess die Technik. Denn in einem Spiess Herd wird das Brennholz nicht einfach verbrannt, sondern schadstoffarm in Wärme umgewandelt. Die raffinierte Spiess Feuerungstechnik sorgt für optimalen Umweltschutz.

**Spiess Herde machen aus Köchinnen und Köchen Meister.**



**Mehr Wärme aus weniger Holz**

**Bitte senden Sie mir Unterlagen über**

- Holzherde (Kombiherde, Zentralheizungsherde)
- Kachelöfen (freistehend, Einbau-Kachelöfen)
- Warmluft-Öfen
- Öelöfen
- Cheminée-Einsätze

**Einsenden an:  
Walter Spiess AG, 8308 Illnau,  
Tel. 052/44 14 91**

Adresse:

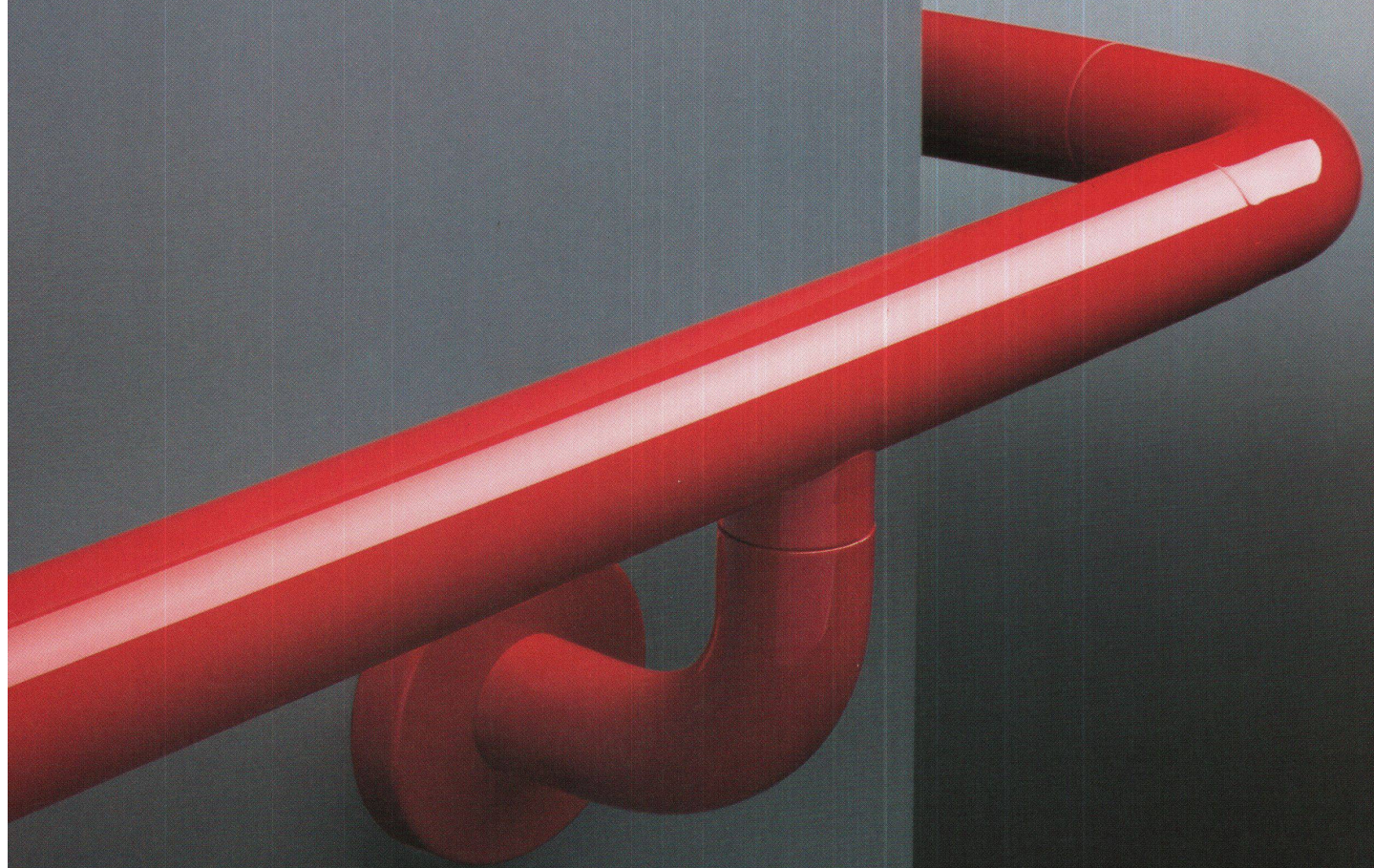
---



---

Telefon:

---



## Form und Farbe

Informationen erhalten Sie bei  
Ihrem Fachhändler oder bei den  
Zentrallagern:

F. Bender AG

8038 Zürich · Tel. (01) 4 88 60 60

Christen Beschläge AG

3001 Bern · Tel. (031) 40 18 40

Pro Interieur AG

5035 Unterentfelden

Telefon (0 64) 43 41 41

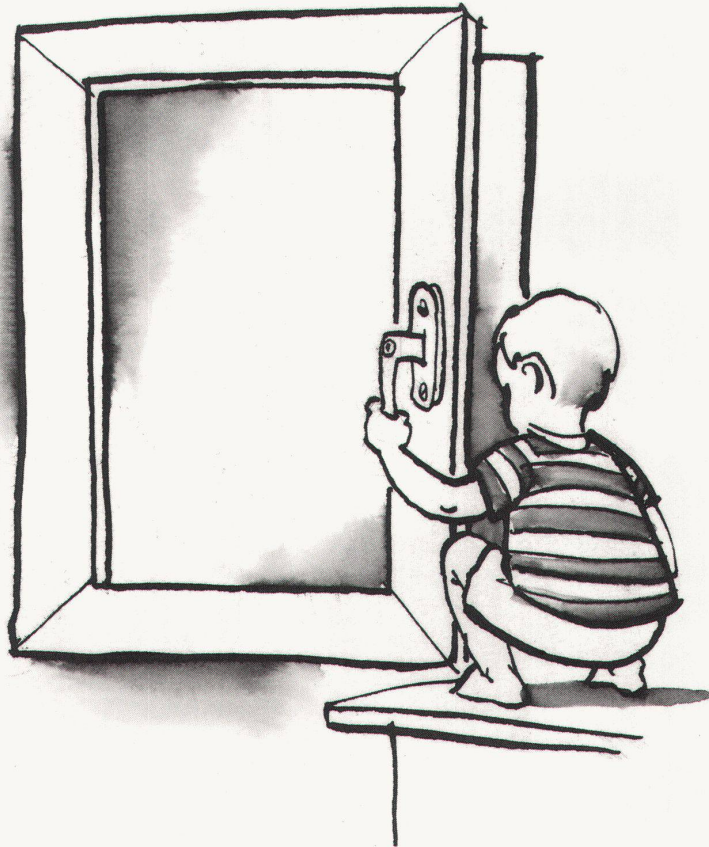
# HEWI

Sicher ist sicher.

Dank Fenstern mit dem neuen Vento-Verschluss  
und abschliessbarem Griff darf Fritzli  
unbeaufsichtigt im belüfteten Zimmer spielen.

Patent ang.

**USM Euroferm Vento**



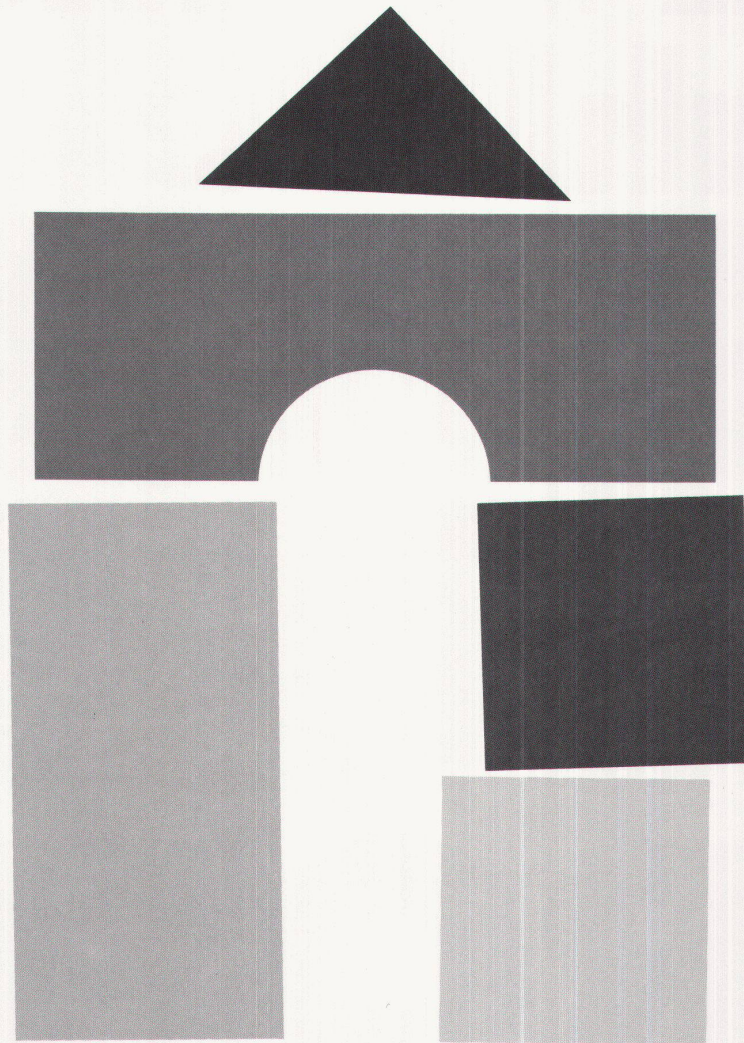
**Euroferm Vento, der Fensterverschluss mit drei  
gesicherten Öffnungsstellungen: Wohldosiertes  
Lüften ohne auf- und zuschlagenden Flügel.**

Verlangen Sie\* den Vento-Prospekt mit Bezugs-  
quellennachweis der Fensterhersteller in Ihrer Region,  
die den Vento einbauen.

USM U.Schärer Söhne AG, CH-3110 Münsingen  
Telefon 031 720 72 72, Telefax 031 720 73 40

\*Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# UNTERWEGS NACH EUROPA



## MESSEERLEBNIS MIT GEWINNSPIEL: AUF ZUR BAU

Ob Sie Architekt sind oder Bauunternehmer, Bauhandwerker oder Fachhändler, einen privaten Neubau planen oder Küche und Bad renovieren wollen, eine Lehre oder Fortbildung in einem modernen Bauberuf anstreben: auf der BAU '91 bekommen Sie entscheidende Informationen von über 1.300 Ausstellern aus 24 Staaten.

Auf dem weltbekannten Messeplatz München können Sie eine volle Woche lang Information und Erlebnis miteinander verbinden - und attraktive Preise gewinnen.

Die BAU in München - Europas größte Baufachmesse 1991.



**9. Internationale Fachmesse für Baustoffe, Bausysteme, Bauerneuerung  
München, 16. bis 22. Januar 1991**

Informationen: Intermess Dörgeloh AG, Obere Zäune 16, CH-8001 Zürich, Tel. 01 / 252 99 88, Tx 816 027 Inmech, Tfax 01 / 261 11 51.  
Veranstalter: Münchener Messe- und Ausstellungsgesellschaft mbH, Postfach 12 10 09, D-8000 München 12.

MESSE MÜNCHEN  INTERNATIONAL 

# ■■■ Partner- wahl . . .

■■■ Erfahrung ist reines Geld wert. Deshalb greifen **Planer** und **Architekten** auf die einmalig vielseitigen Dienstleistungen von Franke zurück. Ob Einzelgerät oder komplexer Funktionsablauf: Wir wissen, was sich in Küchen bewährt.

■■■ Wenn Sie eine Küche für ein **Personalrestaurant**, **Heim** oder einen **gastgewerblichen Betrieb** planen, muss es rund um diese Küche 100%ig klappen. Franke bringt die nötige Erfahrung mit. Betriebskonzepte, Pläne, Rationalisierungen, Ausführung, Baukontrolle, Montage, Service – seriös, gut und alles aus einer Hand.



# PROFIS stehen auf Franke

Franke AG  
CH-4663 Aarburg  
Schweiz

Telefon 062 43 31 31  
Telefax 062 41 67 61  
Telefx 981 808

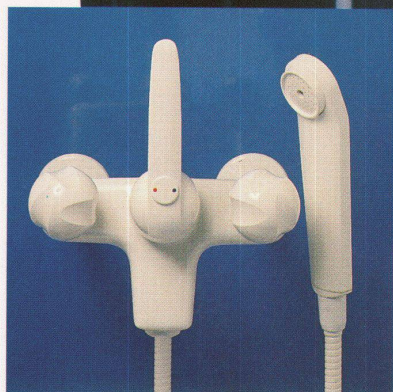
**FRANKE**

Verpflegungstechnik  
und Getränketechnik

■ Technik

■ Qualität

■ Design



KWCdomo zum Duschen  
KWCduplex zum Baden und Duschen

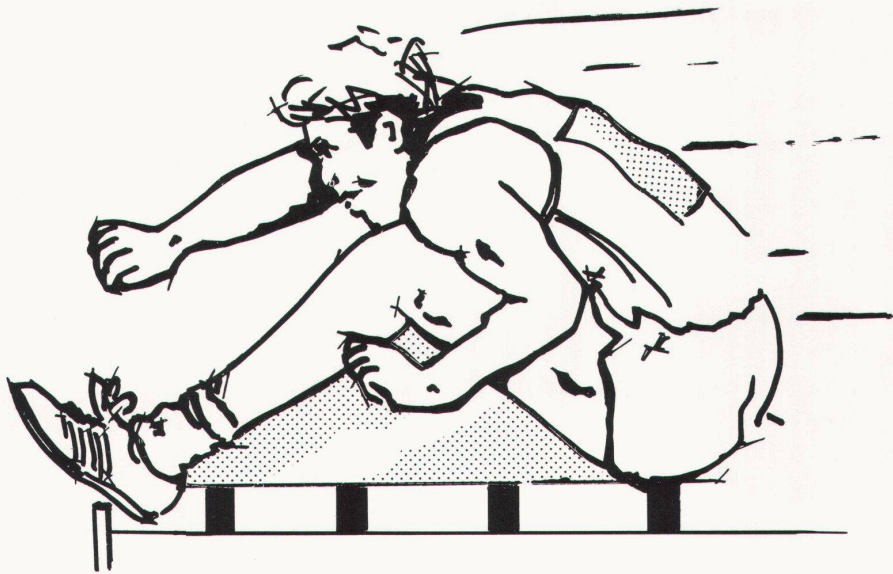
**Ästhetik, Funktion, Hygiene.  
Die neuen Sanitärarmaturen für Dusche und Bad.  
Fortschritt im Umgang mit Wasser.**

**KWC**

**ARMATUREN** 

KWC AG, Armaturenfabrik  
CH-5726 Unterkulm  
Telefon 064/46 01 01

*Sie suchen eine  
Isolation, die den höchsten  
Anforderungen  
gerecht wird?*



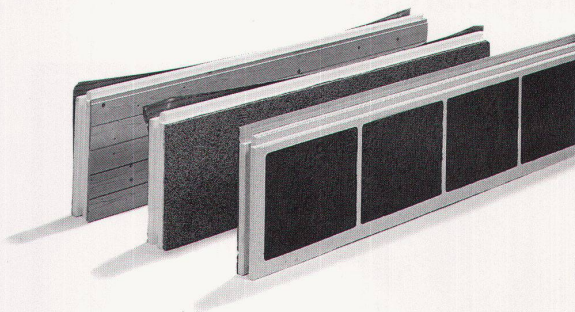
*Mit **gonen** nehmen Sie  
jede Hürde!*



**gonon-**  
**Isolationsunterdach**  
**das Sichere!**

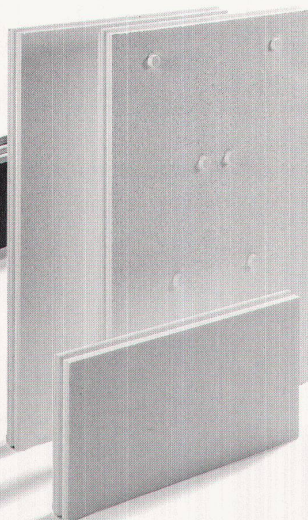
**geduo**  
**die**  
**Wasserunempfindliche!**

**geroll-T/SE**  
**die Rationelle!**

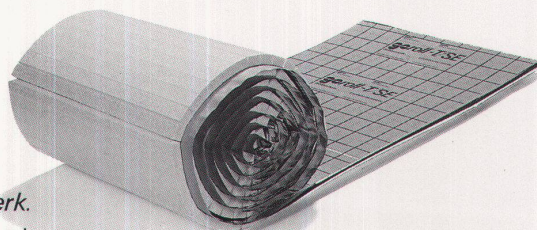


*Eine durchdachte Isolations-  
lösung für das Steildach.*

Eine breite Typenpalette und darauf abgestimmtes Zubehör gibt Ihnen die Sicherheit, unterschiedlichste Steildächer fachgerecht auszuführen. Hervorragende k-Werte und die zuverlässige Winddichtigkeit sind weitere Pluspunkte dieses Systems.



*Die Isolationsplatte  
für das Zweischalenmauerwerk.*  
Diese Platte zeichnet sich durch hohe Isolationswerte aus. Wasser und Frost können ihr nichts anhaben. Die hohe Elastizität bewirkt eine hervorragende Luftschallisolierung. Die Druckfestigkeit garantiert hohe Dimensionsstabilität.



*Die Trittschallisierungsrolle  
für die Wärmedämmung von  
Unterlagsböden.*

Mit der Rolle erzielen Sie eine schnelle und saubere Verlegung. Die hervorragenden Materialeigenschaften garantieren sehr gute Trittschall- und Luftschallisolationswerte.

**Ja.** Senden Sie mir Unterlagen über **gonon**-Produkte, die sich seit Jahren bestens bewährt haben.

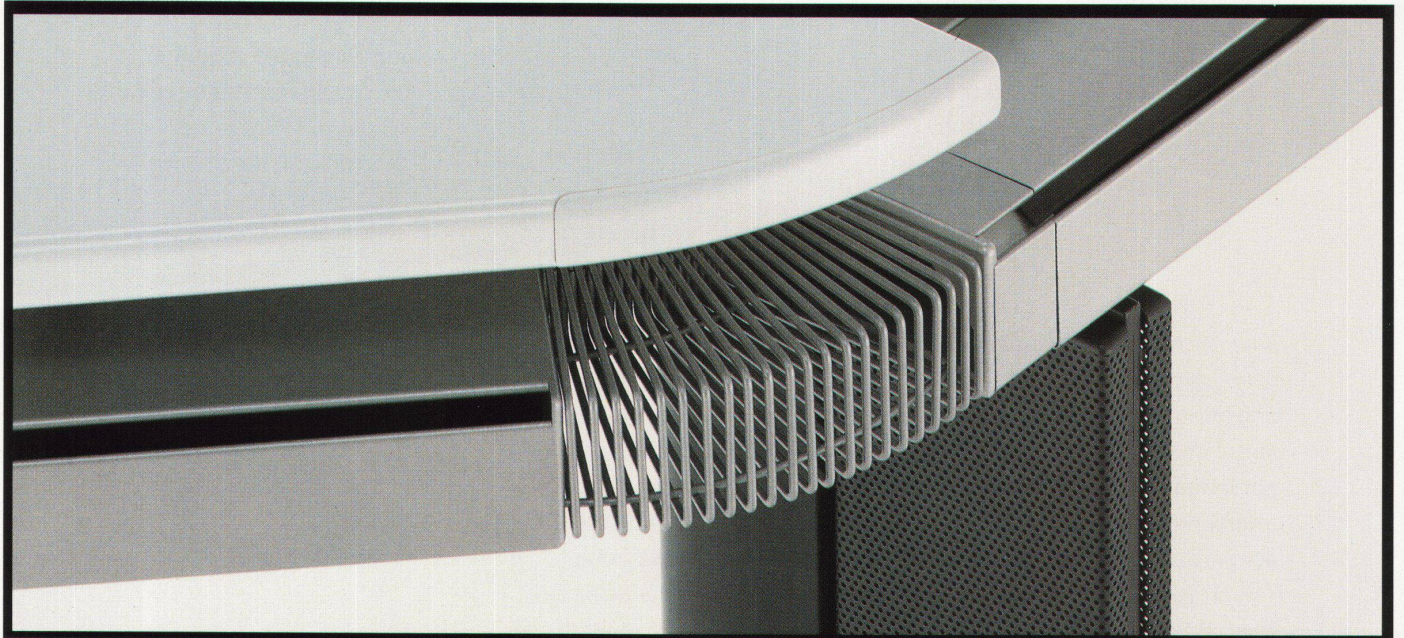
	<b>geduo</b>	<b>geroll-T/SE</b>	<b>gonon- Isolationsunterdach</b>
Prospekt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Muster	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EMPA-Test	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Absender: Name  
Strasse  
PLZ/Ort  
Telefon



gonon  
Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleithem SH  
Telefon 053/95 17 21  
Telefax 053/95 17 25  
Telex 897 102 gono ch

**Wieviele Mitarbeiter hat der Kabelsalat  
in Ihrem Büro schon zur Strecke gebracht?**



**Das beste Rezept gegen Stolperfallen  
heisst VOKO.**

**VOKO**

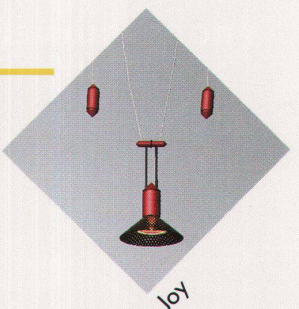
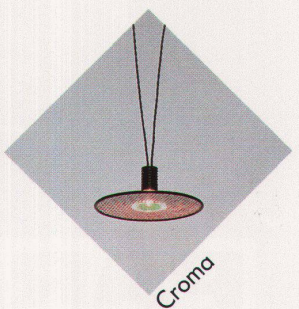
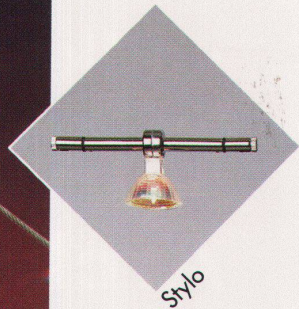


**Das Büro**

VOKO-Einrichtungsprogramme sind vorbildlich gerüstet für die Bürotechnik von heute und morgen. Ausreichend dimensionierte, jederzeit zugängliche vertikale und horizontale Kabelkanäle sowie die frei wählbare Zahl und Platzierung der Steckdosen machen es möglich: die unsichtbare Vernetzung aller Arbeitsplätze mit Strom-, Daten- und Telekommunikations-Leitungen. Wir – oder die VOKO-Exklusiv-Vertretung in Ihrer Nähe – verraten Ihnen gerne mehr.

VOKO Franz Vogt & Co., Im Schörli 5, 8600 Dübendorf 2, Telefon 01/8212741.

**Ausflug in den  
Sternenhimmel**



Universo Niedervoltseilsystem und Sie haben den Himmel in der Wohnung. Das raffinierte Seil-System für 1001 Lichtideen. Exklusiv mit der elektronischen Sicherung.

Bezugsquellennachweis:

**novoline**

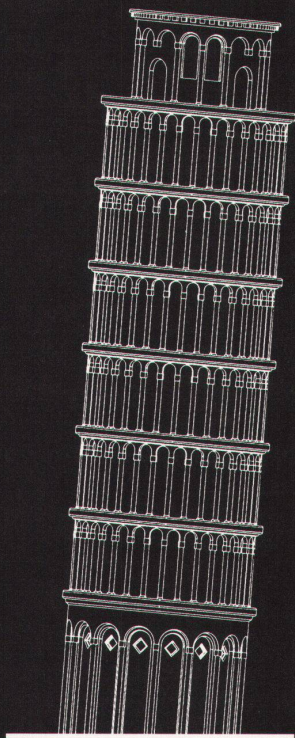
mehr als nur licht

novoline ag  
thurgauerstrasse 40  
8050 zürich  
tel. 01/301 29 09  
fax. 01/302 45 54

# PARAGON

## neigt zu

vollkommenem  
**CAD für**  
**Architekten**



# PARAGON®

PROFESSIONELLE CAD-SOFTWARE  
FÜR ARCHITEKTEN



COMPUTER  
PRODUKTE  
PARTNER-  
LÖSUNGEN

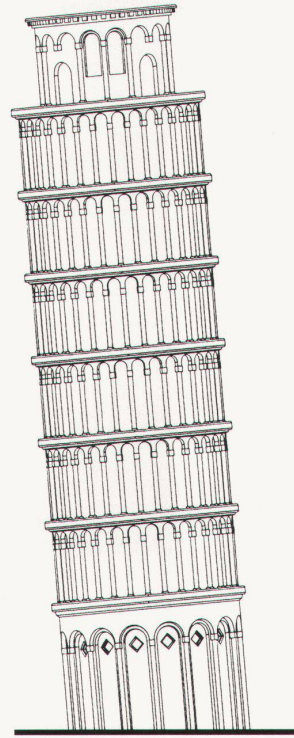
Kaspar Huber Arch. HTL

Architekturbüro · CAD-Gesamtkonzeptionen · 8184 Bachenbühlach  
Zürichstrasse 40 · Telefon 01/860 83 83 · Telefax 01/861 19 34

# CAESAR

## neigt zu

vollkommenem  
**CAD für**  
**Bauingenieure**



# CAESAR



COMPUTER  
PRODUKTE  
PARTNER-  
LÖSUNGEN

BAUADMINISTRATION

**Rony Dahinden, Ingenieur+Software AG**  
8370 Sirnach, Grünastr. 4, Tel. 073/26 39 22

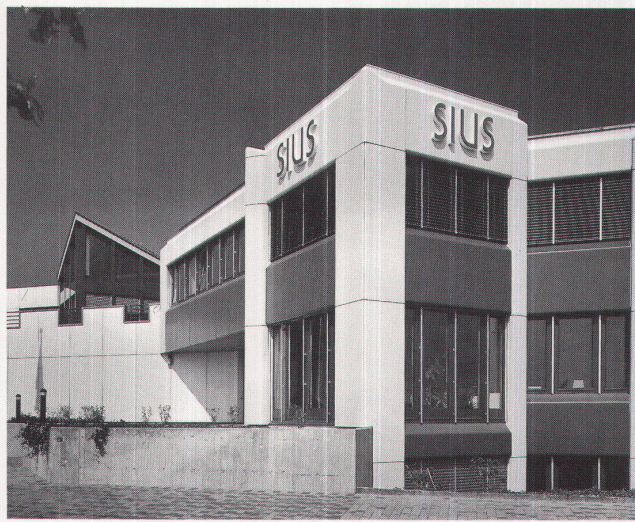
# FILARA®-Fassaden sind Visitenkarten.

**E**ine Fassade, die Ihre Handschrift trägt, besteht nicht nur aus einer guten Idee. Neben Kreativität erfordern die vielen Randbedingungen technisch einwandfreie Lösungen.

Kompromisse müssen Sie genug eingehen. Vorschriften und örtliche Gegebenheiten können Sie nicht umgehen, wohl aber Einschränkungen durch das Material oder das Fassadensystem. Wenn Normelemente nicht so «normal» aussähen und Spezialwünsche nicht sofort das Budget sprengten oder wenn es Strukturen, Formen und Farbtöne

auf Bestellung gäbe, dann wäre es einfacher, die Fassade eines Firmensitzes, Verwaltungsgebäudes oder Kongresszentrums das gewünschte Image widerspiegeln zu lassen.

Die Filara-Fassade lässt Ihnen alle Freiheiten. Sie ist keine Verkleidung ab Stange, sondern eine Fassade, die nach Ihren Zeichnungen hergestellt wird. Sie ist eine hinterlüftete Fassade, mit einer Wetterhaut aus einem Faser-Verbundwerkstoff. Sie ist technisch, was Sie brauchen und gibt Ihnen die Möglichkeiten, die Sie sich wünschen.



Fabrikations- und Bürogebäude SIUS AG, Effretikon.

## Freibrief für Architekten:

Für Gestaltungsfreiheit interessiere ich mich immer. Demonstrieren Sie mir die Vorteile der Filara-Fassade:

- anhand technischer Unterlagen  
 anhand von Mustern anlässlich einer Präsentation bei mir

Firma: \_\_\_\_\_

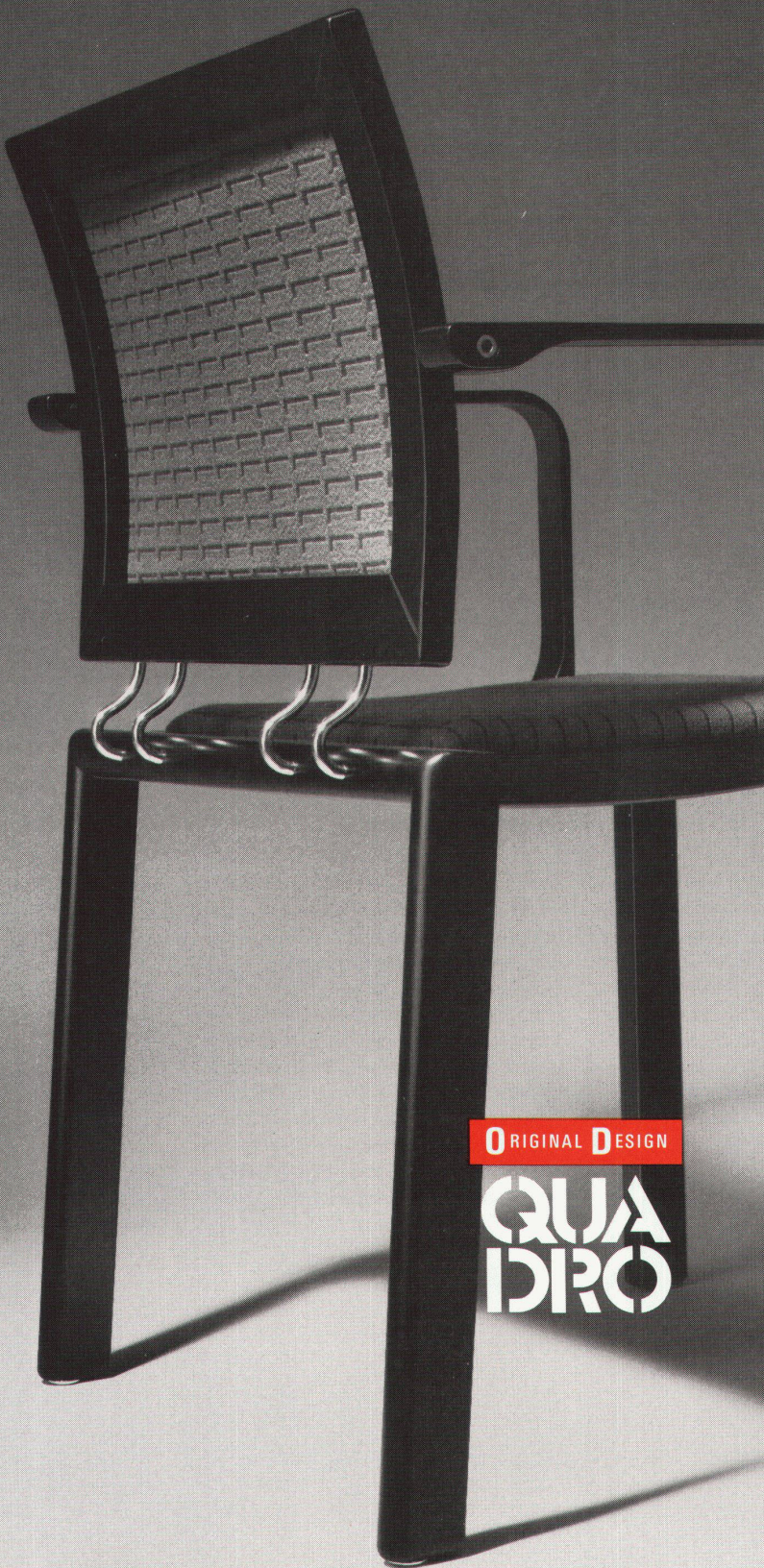
Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Intern: \_\_\_\_\_

Einsenden an StahlTon AG,  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich WBW



ORIGINAL DESIGN  
**QUA  
IDRO**

# Sitz- Premiere.

Quadro. Die neue Stuhl-  
perspektive. Beflügelnd bequem  
und einmalig vielseitig.  
Zum Denken und Debattieren.  
Zum Zuhören und Zurücklehnen.  
Für sämtliche Sitz- und Lebenslagen.  
Quadro. Das Stuhlprogramm,  
das rundum passt:  
In die Zeit und in die Zukunft.  
Eindeutig Originaldesign.



**Dietiker**  
**Switzerland**

Stühle und Tische für Cafeterias, Restaurants, Schulen, Foyers,  
Konferenzräume, Konzertsäle, für ganze Objekteinrichtungen.

Dietiker AG, CH-8260 Stein am Rhein, Telefon 054 42 21 21

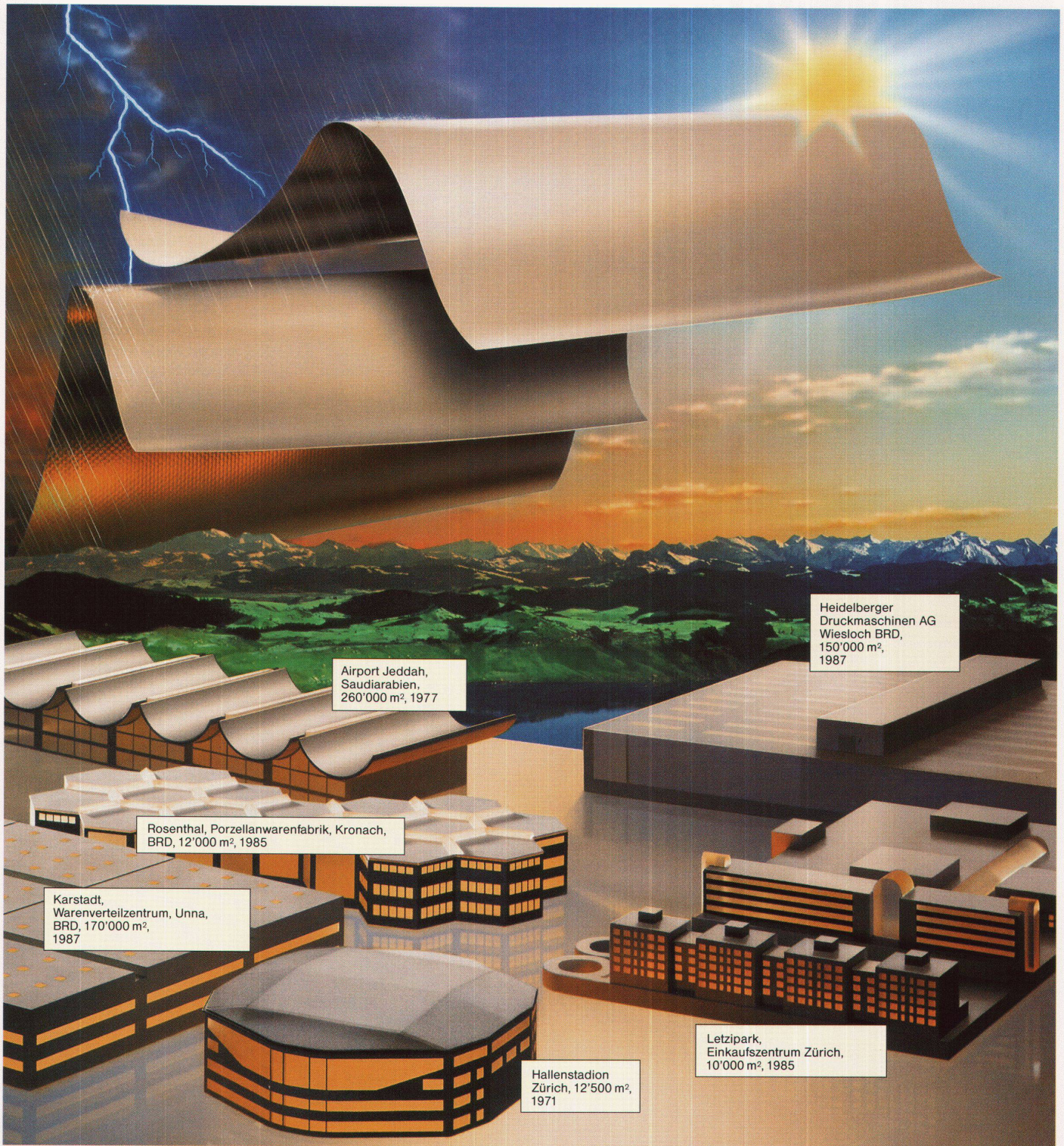
DIETIKER. STÜHLE. TISCHE. ORIGINALDESIGN.

Quadro. Die neue Stuhlidee. Varianten-  
reich und vielversprechend. Mit perfektem  
Sitzkomfort. Und vier verblüffenden  
Flexfedern. Die dem Rücken elastischen

Rückhalt geben. Füsse und Rahmen  
Buche massiv. Überraschend schlank und  
äusserst stabil. Dank neuem Konstruk-  
tionsprinzip. In allen Farben und in natur.

Aber auch in Stahlrohr verchromt. Sitz und  
Rücken in vielen Variationen.  
Aus Formsperrholz und mit diversen  
Polsterungen. In neuen Stoff- und

Lederarten. Und mit oder ohne Armlehnen.  
Aber immer stapel- und koppelbar.  
Quadro. Echt Originaldesign.  
Von Bruno Rey und Charles Polin.

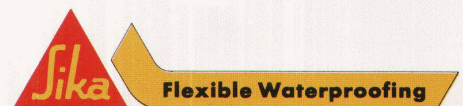


## Sikaplan® für Dächer – weltweit.

**Mit dem Sika Qualitätsversprechen. UV-beständig. Witterungsstabil. Langlebig.**

Sika Kunststoff-Dichtungsbahnen beweisen ihre Qualität. Sie übertreffen die Anforderungen nach SIA und DIN. Zum Beispiel bezüglich dynamischer Bewitterung, thermischer Alterung, Hagelschlag und aggressiver Atmosphäre. Neutrale Tests der EMPA bestätigen die Untersuchungsergebnisse der SIKAFORSCHUNGSLABORS. Fordern Sie

unsere Dokumentation mit allen Resultaten an. Sika Kunststoff-Dichtungsbahnen sind das Produkt jahrzehntelanger Forschung und Entwicklung und haben sich seit mehr als 20 Jahren im praktischen Einsatz in allen Klimazonen der Welt bewährt. Sikaplan®, ein neuer Qualitätsmasstab für Kunststoff-Dachbahnen.



Sika AG, Tüffenwies 16–22, CH-8048 Zürich, Telefon 01/436 44 04, Telefax 432 33 62

# Wann haben Sie das letzte Mal die Segel gestrichen?



Oder direkter gefragt:  
Wie oft schon gaben Sie  
oder Ihre Mitarbeiter im  
Konstruktionsbüro es auf,  
gute, erfolgversprechende  
Ideen in konkrete Pläne,  
Zeichnungen und Projekte  
umzusetzen, weil die dafür  
notwendige Infrastruktur  
nicht zur Verfügung  
stand?

Zum Beispiel das *Nestler NesCAD-System 7010*,  
das benutzerfreundliche  
CAD/CAM-System, das  
sich flexibel den Aufgaben  
von Unternehmen unter-  
schiedlichster Branchen  
und Grössen anpasst.

Oder das *Nestler Zeichenmaschinensystem NC draft*,  
das intelligente digi-  
tale Zeichen-, Mess- und  
Rechensystem, das auf  
Wunsch mit der Digitali-  
sierungstation *Nestler Nes-  
CAD draft* ergänzt werden  
kann und so Unterstüt-  
zung durch CAD-Funkti-  
onen bietet und auf allen  
PC AT im Industriestand-  
ard lauffähig ist.

Oder ein anderes Mittel  
aus dem umfassenden  
*Nestler-TechOffice-  
Gesamtprogramm* für  
technische Arbeitsplat-  
zgestaltung in jedem  
Unternehmen.

Ein Programm, das von  
konventionellen Zeichen-  
anlagen über elektro-  
nische Zeichenmaschinen,  
Konstruktionsschreib-  
tische, Schränke und  
Regale bis zum speziell  
entwickelten CAD-Möbel-  
sortiment alles bietet, was  
Ideen rasch, effizient und  
sicher verwirklichen hilft.

Mit *Nestler*, Ihrem kom-  
petenten Partner für jeden  
Bereich des Konstruk-  
tionsbüros, werden Sie nie  
mehr auch nur das Gefühl  
haben, die Segel müssten  
aus Infrastrukturgründen  
gestrichen werden.

## Nestler®

Die ganze Welt der Konstruktion.

## OZALID

Ihr Partner für Informationstechnik. Ein Plüss-Stauffer-Unternehmen.  
OZALID AG, Herostrasse 7, 8048 Zürich, Tel. 01/62 71 71, Fax 01/432 55 62, Telex 82 22 50.



# Ihre offene Tür für Tore



Ästhetische Qualitätstore zu bauen, die sich nach jahrelangem Einsatz problemlos öffnen, sind für uns eine tägliche Herausforderung. Die aussergewöhnliche Leichtgängigkeit ist das Resultat konsequenter Entwicklungsarbeit und Verdienst der bekannten – von Jucker entwickelten MIKO-Laufwerke. Ob Falt-, Flügel- oder Schiebetor sowie Sektionaltor und Brandschutztor aus Alu oder Stahl – auf das Jucker-Tor ist jahrelang Verlass.

*Ihr guter Torhüter*  
**JUCKER TOR AG**

8610 Uster  
Dammstrasse 10  
Tel. 01/940 21 66  
Fax 01/940 61 19

1604 Puidoux  
Zone industr. Le Verney  
Tél. 021/946 32 41  
Fax 021/946 32 71

## Ja, ich möchte mehr Informationen

- Torauswahltabelle als Planungshilfe
- Referenzliste
- Präsentation Tormodelle mit Beratung
- Prospekte (Alu-, Stahl-, oder Sektionaltore)

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

# Teppichmode für Ihr Büro

Die neuen 6 TISCA Büroteppichkollektionen,  
farbharmonisch auf moderne  
Bürosysteme abgestimmt

TISCA COLORTWEED 183

TISCA COLORTWEED VELOURS 182

TISCA COLORTWEED 182

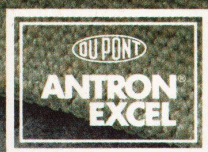
TISCA COLORTWEED VELOURS 183

TISCA COLORRIPS II

TISCA COLORVELOURS UNI



Concepta



## tisca tiara

TISCA Tischhauser + Co. AG, CH-9055 Bühler, Tel. 071/93 10 11

TIARA Teppichboden AG, CH-9107 Urnäsch, Tel. 071/58 16 16

TISCA/TIARA Objektberatungsdienst, CH-8021 Zürich, Tel. 01/24197 10